



DANG THAI SON & PRIZE PUPILS

傳承—鄧泰山與明日之星音樂會

JUNE 5 2024 臺中國家歌劇院中劇院

JUNE 6 2024 台北國家音樂廳

Photo © Tang Ling



PROGRAM

臺中場

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

3 MARCH MILITAIRES, OP. 51,

D. 733: NO. 1 IN D MAJOR

舒伯特：D 大調第一號軍隊進行曲，作品51，D. 733

(鄧泰山與劉舒涯四手聯彈)

FRANZ LISZT (1811-1886)

MEPHISTO WALTZ NO.1, S.514

李斯特：《魔鬼圓舞曲》

(劉舒涯獨奏)

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

RONDO IN A MAJOR, OP. 107, D. 951,

"GRAND RONDEAU"

舒伯特：A大調輪旋曲，作品107, D.951

(鄧泰山與張凱閔四手聯彈)

BÉLA BARTÓK (1881-1945)

OUT OF DOORS, SZ.81

巴爾托克：《戶外》鋼琴組曲，作品81

(羅加卿獨奏)

FRANCIS POULENC (1899-1963)

CAPRICCIO D'APRÈS LE BAL MASQUE FOR
TWO PIANOS

浦朗克：《假面舞會隨想曲》給雙鋼琴

(鄧泰山與羅加卿雙鋼琴)

— 中場休息 —

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

- THREE WALTZES :

NO. 15 IN E MAJOR, OP. POSTH.

NO. 17 IN E-FLAT MAJOR POSTH.

NO. 10 IN B MINOR, OP.69 NO.2

- THREE ECOSSAISES, OP. 72

- TARANTELLA IN A-FLAT MAJOR, OP. 43

蕭邦：

三首圓舞曲：E 大調（遺作）、降 E 大調（遺作）、

B 小調第二號，作品 69

三首埃柯賽斯舞曲，作品 72

降 A 大調《塔朗泰拉》，作品 43

(鄧泰山獨奏)

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

VARIATIONS ON A THEME OF MOORE FOR

PIANO FOUR HANDS IN D MAJOR (B.12A)

蕭邦：《D 大調摩爾主題變奏曲》

(鄧泰山與王紫桐四手聯彈)

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

24 PRELUD OP.28 (SELECTION)

蕭邦：二十四首前奏曲，作品28（選曲）

(王紫桐獨奏)





PROGRAM

臺北場

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

3 MARCH MILITAIRES, OP. 51,

D. 733: NO. 1 IN D MAJOR

舒伯特：D 大調第一號軍隊進行曲，作品51，D. 733

(鄧泰山與劉舒涯四手聯彈)

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

VARIATIONS ON "LÀ CI DAREM LA MANO"

FROM MOZART'S DON GIOVANNI, OP. 2

蕭邦：《唐喬凡尼主題變奏曲》作品2

(劉舒涯獨奏)

SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

VARIATIONS ON A THEME OF CORELLI,

OP. 42

拉赫瑪尼諾夫：《柯瑞里主題變奏曲》作品42

(羅加卿獨奏)

— 中場休息 —

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

VARIATIONS ON A THEME OF MOORE FOR
PIANO FOUR HANDS IN D MAJOR (B.12A)

蕭邦：《D大調摩爾主題變奏曲》

(鄧泰山與王紫桐四手聯彈)

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

24 PRELUD OP.28 (SELECTION)

蕭邦：二十四首前奏曲，作品28（選曲）

(王紫桐獨奏)

ALEXANDER Scriabin (1872-1915)

PIANO SONATA NO. 3 IN F-SHARP MINOR,
OP. 23

史克里亞賓：第三號升F小調鋼琴奏鳴曲，作品23

(張凱閔獨奏)

— 晚安 —



臺中場及臺北場樂曲解說

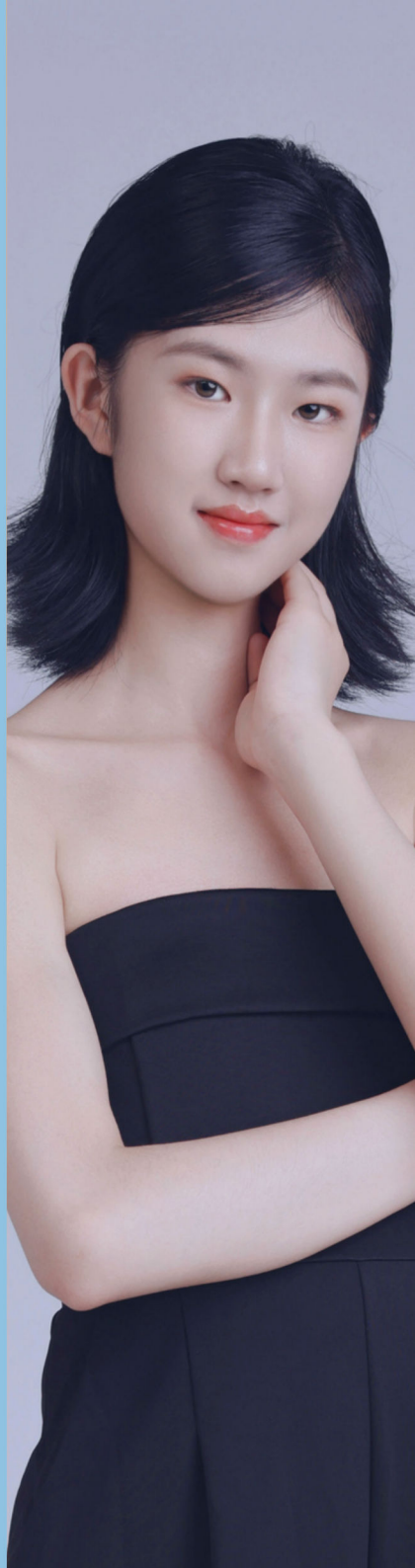




Photo © Tang Ling

鄧泰山/ 鋼琴

Dang Thai Son, piano

「一位真正的音樂家」—— 艾薩克·史坦

本世紀最出類拔萃的越南鋼琴家鄧泰山，是1980年第十屆華沙蕭邦國際鋼琴大賽首獎得主，也是第一位獲此桂冠殊榮的亞洲鋼琴家。

由母親啟蒙，1974 年在知名俄國鋼琴家卡茲(Isaac Katz)於越南巡演時發掘，隨即推薦前往莫斯科音樂院就讀，受教於納坦森(Vladimir Natanson)及巴許基洛夫(Dmitry Bashkirov)。

獲獎後，他已先後受邀至超過四十個國家演出，亦以獨奏家身分受邀與許多世界級樂團合作，如聖彼得堡愛樂、蒙特婁交響樂團、BBC愛樂、巴黎管弦樂團、捷克愛樂、德勒斯登愛樂、柏林國家歌劇院管弦樂團、華沙國家愛樂、NHK交響樂團、雪梨交響樂團、匈牙利國家交響樂團俄羅斯國家交響樂團...等合作演出。亦與馬利納(N. Marriner)、阿 胥 肯 納 吉 (V. Ashkenazy)、祖克曼(P. Zukerman)、楊頌斯(M. Jansons)、賈維(P. Jarvi)...等指揮合作演出。

世界巡迴演出不斷的鄧泰山，其重要演出包括：1995年的紐約新年音樂會，由小澤征爾指揮，與馬友友、芭托(Kathleen Battle)及羅斯托波維奇(Mstislav Rostropovich)同台演出，由日本NHK電

視台同步轉播。1999年1月，在華沙舉行的「蕭邦年」開幕音樂會，鄧泰山是唯一受邀參加的外籍音樂家，並以獨奏家的身分與華沙國家歌劇院交響樂團合作演出。

曾受邀於華沙蕭邦鋼琴大賽(2005, 2010, 2015, 2021)、美國克里夫蘭、瑞士哈絲姬兒(Clara Haskil)、以色列魯賓斯坦、日本浜松、仙台、蒙地卡羅鋼琴大師(Piano Masters of Monte Carlo)、莫斯科李希特(Sviatoslav Richter)、布拉格之春、加拿大蒙特婁，及義大利布梭尼等國際鋼琴大賽擔任評審。

鄧泰山的演奏專輯，由德國德意志留聲機公司Deutsche Grammophone (DG)、前蘇聯國有唱片公司Melodiya、波蘭國營唱片公司Polskie Nagrania、日本CBS Sony唱片公司、加拿大唱片公司Analekta、日本Victor JVC唱片公司及華沙蕭邦學會等錄製發行。

由華沙蕭邦學會發行的「蕭邦的協奏曲」，唱片銷售超過一萬張，2013年獲得影音製作人波蘭協會授予白金唱片殊榮。該唱片收錄鄧泰山與已故大師布魯根指揮十八世紀交響樂團於2005及2006年「蕭邦與他的歐洲」藝術節使用1849年的伊拉德鋼琴(Erard piano)及當時樂器演出蕭邦協奏曲，兩場難忘的活動。

2017年，鄧泰山的兩張CD，分別是1995起合作的日本Victor Kenwood錄製發行的舒伯特專輯，以及由蕭邦學會發行，收錄帕德雷夫斯基(Ignacy Jan Paderewski, 1860-1941) A小調鋼琴協奏曲及獨奏作品專輯。

由鄧泰山參與日本NHK電視《明日》節目的拍攝，走訪在福島地區2011年遭受大地震和海嘯災難的音樂學生們，與大家一起分享他的音樂經歷，鼓勵他們繼續音樂教育，努力不懈，並期待未來。該節目已於2013年2月在全球播出。

2018年9月，鄧泰山獲得波蘭文化部頒發“Zasluzony Kulturze Gloria Artis”金獎（文化榮譽獎章），這是波蘭頒給對其文化和民族遺產有傑出貢獻者的最高榮譽。這對鄧泰山致力演奏蕭邦音樂，近年也推廣Paderewski作品，可說是實至名歸。

鄧泰山目前為美國Oberlin音樂學院及新英格蘭音樂學院教授。



王紫桐/ 鋼琴

WANG Zitong, piano

5歲首次登台，13歲即在北京中山音樂堂成功舉辦個人獨奏音樂會。至今，她的演奏足跡已遍及中國、美國、德國、波蘭、西班牙、俄羅斯。曾合作的樂團包括：費城交響樂團、克利夫蘭管弦樂團、新澤西交響樂團、Galicia交響樂團、杭州愛樂樂團、寇蒂斯學生樂團、Yakima交響樂團，合作的指揮家有：林望傑、張弦、楊洋、Lina Gonzalez-Granados、José Trigueros。

曾獲第二屆美國圖雷克巴赫國際青少年鋼琴比賽協奏曲第一名及創意曲第一名、美國維吉尼亞·韋林國際鋼琴比賽（Virginia Waring International Piano Competition）協奏曲第一名及獨奏第三名、第五屆美國托馬斯-庫伯（Thomas and Evon Cooper International Competition）國際鋼琴比賽第二名、2020年普林斯頓國際鋼琴比賽第一名、2020年第二屆法國國際音樂比賽第一名。2022年，她獲得第33屆西班牙費羅爾（Ferrol）國際鋼琴比賽冠軍，以及該項歷史悠久的賽事成立以來首次設立的“內爾森·弗萊雷獎（Nelson Freire Prize）”最佳蕭邦作品演奏獎。

王紫桐也熱衷於現代音樂與室內樂，曾代表寇蒂斯音樂學院參與由羅伯托·迪亞茲帶領的室內樂巡演，作為“寇蒂斯20/21重奏組”的成員。曾多次參加現代音樂演出並與作曲家 Unsuk Chin、盛宗亮、David Ludwig、Alvin Singleton合作。

1999年生於內蒙古的鋼琴世家，3歲受外公啟蒙，王紫桐在中央音樂學院附小、附中師從鋼琴教育家常樺教授、鋼琴家盛原教授。2012年，考入寇蒂斯音樂學院，師事劉孟捷教授、鋼琴教育泰斗Eleanor Sokoloff教授學習。出於對巴洛克音樂的熱愛，她在寇蒂斯音樂學院期間跟隨Leon Schelhase教授副修大鍵琴，並在2016年受邀參加大鍵琴大師Trevor Pinnock的音樂節。2022年，於寇蒂斯音樂學院取得學士學位，並考入新英格蘭音樂學院，在鋼琴家鄧泰山門下深造，攻讀碩士文憑。

羅加卿/鋼琴

LUO Jiaqing, piano

5歲習琴，2011年以優異成績考入武漢音樂學院附中，師事胡楊教授。2017獲全額獎學金進入美國歐柏林音樂學院，師事Robert Shannon；2021年考入美國新格蘭音樂學院，師事鄧泰山。

羅加卿曾合作過的交響樂團包括：中國愛樂樂團、武漢愛樂樂團、仙台愛樂樂團、美國明尼蘇達州交響樂團、沃斯堡交響樂團、EOS交響文獻樂團。求學期間，多次獲得鋼琴比賽獎項，如：2013年美國Young Artist

World Piano Festival 協奏曲比賽少年組第一名；2014年CCTV鋼琴小提琴大賽鋼琴專業青少年組銀獎；2016年美國NCPF“北岸國際鋼琴比賽”第一名；2017德國歐米勒（青島）國際鋼琴公開賽專業青年組冠軍。

2018年羅加卿受邀參加法國Animato鋼琴公開賽，榮獲特別獎；2019年獲亞瑟·丹（Arthur Dann）以及魯道夫·瑟金（Rudolf Serkin）獎學金鋼琴比賽第一名；同年6月受邀參加德克薩斯鋼琴音樂節，在協奏曲比賽中獲獎，並與沃斯堡交響樂團合作演奏普羅科菲耶夫第二號鋼琴協奏曲；2019年獲得第二屆北京蕭邦國際青少年鋼琴比賽青年組第四名；2021年於歐柏林音樂學院完成全套史克里亞賓奏鳴曲CD錄製。2022年，獲第八屆仙台國際鋼琴大賽第一名。





張凱閔/ 鋼琴

CHANG Kai-Min, piano

2023 年 (The First Ljubljana Festival International Piano Competition) 第一屆盧布爾雅納音樂節國際鋼琴大賽獲得首獎的張凱閔，在決賽以拉赫瑪尼諾夫第三號鋼琴協奏曲獲得評審的青睞，並在2024年至盧布爾雅納冬季藝術節 (Ljubljana Winter Festival) 的開幕音樂會與斯洛維尼亞國家廣播交響樂團 (RTV Slovenia Symphony Orchestra) 演出布拉姆斯第二號鋼琴協奏曲。他曾與美國五大交響樂團之一的克里夫

蘭管弦樂團 (The Cleveland Orchestra)、斯洛維尼亞國家廣播交響樂團 (RTV Slovenia Symphony Orchestra)、及國立台灣交響樂團等樂團合作演出過多首鋼琴協奏曲。

目前就讀於美國新英格蘭音樂學院 (New England Conservatory)，師事鄧泰山教授。他是國立台灣交響樂團拔尖計劃 (2018-2023年) 的培訓人員，也曾獲得第三十五屆奇美藝術獎、2018年庫柏國際鋼琴大賽 (The Thomas and Evon Cooper International Piano Competition) 第二名、2018年第四屆亞洲太平洋蕭邦鋼琴大賽 (The 4th Asia-Pacific Fryderyk Chopin Piano Competition) 最佳波蘭舞曲獎、以及為2021年國際華沙蕭邦鋼琴大賽 (The 18th International Fryderyk Chopin Piano Competition) 1/4決賽選手。

劉舒涯/ 鋼琴

Sophia LIU, piano

加拿大籍華裔鋼琴家/ 劉舒涯2008年出生於上海，兩歲全家移居日本，目前定居於加拿大蒙特婁，師事鋼琴家鄧泰山。

劉舒涯四歲習琴，五歲開始參加國際大賽。曾贏得日本神戶鋼琴大賽首獎、中國杭州中國作品國際鋼琴比賽首獎、加拿大全國音樂比賽第二名，加拿大McGill大學協奏曲比賽首獎、美國哈特福蕭邦國際大賽第一名，並於美國費城國際鋼琴音樂節(PYPA)大賽獲

獎，多次受邀於音樂節舉行獨奏會。2022年，她獲得第十八屆德國埃特林根(Ettlingen)國際鋼琴大賽A組首獎，一年後，又獲得美國庫柏(Thomas & Evon Cooper)國際鋼琴大賽首獎；2023年獲得義大利米凱蘭傑利(Arturo Benedetti Michelangeli)國際鋼琴大賽第二名、最年輕半決賽獎及觀眾獎。

劉舒涯的演出遍及美洲、亞洲及歐洲，曾與許多知名鋼琴家同台演出，並多次與樂團合作，包括：加拿大蒙特婁de l'Isle交響樂團、哥倫比亞托利馬音樂節管弦樂團、美國克里夫蘭管弦樂團、義大利Bazzini Consort交響樂團等。並曾參加許多音樂節和大師班，接受 Gary Graffman、Lydia Artymiw、劉孟捷等多位大師指導。她曾出現於多家媒體，包括：美國NBC和ABC News、哥倫比亞國家電視台、波蘭和義大利的報紙。首張專輯精選多首米凱蘭傑利國際鋼琴比賽現場錄音，於2024年發行。

劉舒涯喜歡表演，尤其是蕭邦、德布西和李斯特的作品。除了彈鋼琴之外，她還喜歡作曲。近年來，創作了數十首鋼琴作品。



主辦

AMA 亞藝藝術

贊助



特別感謝

Classical^{FM97.7} 古典音樂台 FM97.7